



# राजपत्र, हिमाचल प्रदेश

## (असाधारण)

हिमाचल प्रदेश राज्यशासन द्वारा प्रकाशित

शिमला, शुक्रवार, 2 जनवरी, 1981/12 पौष, 1902

हिमाचल प्रदेश सरकार

विधि विभाग

अधिसूचना

शिमला-171002, 19 दिसम्बर, 1980

संख्यांक-एल०एल० आर० (डी)-(1)-1/76.—इस विभाग की समसंख्यक अधिसूचना दिनांक 12 सितम्बर, 1980 द्वारा राजपत्र, हिमाचल प्रदेश (असाधारण) दिनांक 11 अक्टूबर, 1980 के अंक में प्रकाशित हिमाचल प्रदेश राज्य गरीबों को कानूनी सहायता के नियम, 1980 में, हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल महोदय सहर्ष निम्न संशोधन करते हैं:—

सक्षिप्त नाम.—(1) ये नियम हिमाचल प्रदेश राज्य गरीबों को कानूनी सहायता (संशोधन) नियम, 1980 कहे जायेंगे।

2. नियम 3 का संशोधन.—हिमाचल प्रदेश राज्य गरीबों को कानूनी सहायता के नियम, 1980 (जिन्हें

इसके पश्चात् "उक्त नियम" कहा गया है) के नियम 3 के उप-नियम (2) में—

(क) खण्ड (4) के आगे शब्द "संयोजक" अंतःस्थापित किया जाये, तथा

(ख) विद्यमान खण्ड (9) के स्थान पर निम्नलिखित खण्ड (9) स्थापित किया जाये, अर्थात्:—

"(9) हिमाचल प्रदेश सरकार द्वारा नाम निर्देशित अनुसूचित जाति, अनुसूचित जन-जाति अथवा स्त्रियों के दो प्रतिनिधि।"

3. नियम 10 का संशोधन.—उक्त नियमों के नियम 10 के खण्ड (ज) में "उच्च न्यायालय तथा" आये हुये शब्द निकाल दिये जायें।

4. नियम 14 का संशोधन.—उक्त नियमों के नियम 14 के उप-नियम (1) में—

(क) विद्यमान खण्ड (इ) के स्थान पर निम्नलिखित खण्ड (इ) अंतःस्थापित किया जाये, अर्थात्:—

"(इ) हिमाचल प्रदेश सरकार द्वारा नाम निर्देशित अनुसूचित जाति, अनुसूचित जन-जाति अथवा स्त्रियों के दो प्रतिनिधि"; तथा

(ख) खण्ड (इ) के उक्त संशोधन के पश्चात् निम्नलिखित परन्तुक जोड़ा जाये, अर्थात्—

"परन्तु जब समिति का अध्यक्ष सरकार द्वारा नाम निर्देशित अवकाश प्राप्त न्यायाधीश हो, तब हिमाचल प्रदेश उच्च-न्यायालय का रजिस्ट्रार भी समिति का सदस्य होगा।"

5. नियम 16 का संशोधन.—उक्त नियमों के विद्यमान नियम 16 के उप-नियम (2) के खण्ड (च) के स्थान पर निम्नलिखित खण्ड (च) अंतःस्थापित किया जाये, अर्थात्:—

"(च) हिमाचल प्रदेश सरकार द्वारा नाम निर्देशित अनुसूचित जाति, अनुसूचित जन-जाति अथवा स्त्रियों के दो प्रतिनिधि"।

6. नियम 18 का संशोधन.—उक्त नियमों के नियम 18 में—

(क) विद्यमान उप-नियम (2) को निकाल दिया जाये;

(ख) विद्यमान उप-नियम (3), (4), (5) तथा (6) को उप-नियम (2), (3), (4) तथा (5) के रूप में पुनः क्रमांकित किया जाये; तथा

(ग) इस प्रकार पुनः क्रमांकित उप-नियम (3) में आये हुये "एतद्द्वारा गठित समितियों को" शब्दों को निकाल दिया जाये।

जय चन्द मल्होत्रा,  
सचिव।

[Authorised English text of the Government Notification No. LLR- D (1) -1/76, dated the 19th December, 1980, as required under Article 348 (3) of the Constitution of India].

## LAW DEPARTMENT

### NOTIFICATION

Simla-171002, the 19th December, 1980

**No. LLR-D-(1)-1/76.**—The Governor of Himachal Pradesh is pleased to make the following amendments in the Himachal Pradesh State Legal Aid to the Poor Rules, 1980, published in the Rajpatra, Himachal Pradesh (Extraordinary) dated the 11th October, 1980, *vide* this Department

notification of even number, dated the 18th September, 1980—

1. *Short title.*—The Himachal Pradesh State Legal Aid to the Poor (Amendment) Rules, 1980.

2. *Amendment of rule 3.*—In sub-rule (2) of rule 3 of the Himachal Pradesh State Legal Aid to the Poor Rules, 1980 (hereinafter called the said rules),—

(a) against clause (iv) the word “Convener” shall be inserted ; and

(b) for the existing clause (ix) the following clause (ix) shall be substituted, namely:—

“(ix) two persons representing the Scheduled Castes, Scheduled Tribes or Women, nominated by the Himachal Pradesh Government”.

3. *Amendment of rule 10.*—The words “the High Court or” occurring in clause (h) of rule 10 of the said rules shall be omitted.

4. *Amendment of rule 14.*—In sub-rule (1) of rule 14 of the said rules—

(a) for the existing clause (e) the following clause (e) shall be substituted, namely:—

“(e) two representatives of the Scheduled Castes, Scheduled Tribes or Women, nominated by the Himachal Pradesh Government”; and

(b) after clause (e) so amended, the following proviso shall be added, namely:—

“Provided that where the Chairman of the Committee is a retired Judge nominated by the State Government, the Registrar of the High Court of Himachal Pradesh shall also be a member of the Committee.”

5. *Amendment of rule 16.*—For existing clause (f) of sub-rule (2) of rule 16 of the said rules, the following clause (f) shall be substituted, namely:—

“(f) two representatives of the Scheduled Castes, Scheduled Tribes or Women, nominated by the Himachal Pradesh Government.”

6. *Amendment of rule 18.*—In rule 18 of the said rules:—

(a) the existing sub-rule (2) shall be omitted;

(b) the existing sub-rules (3), (4), (5) and (6) shall be re-numbered as sub-rules (2), (3), (4) and (5); and

(c) the words “to the committees constituted under these rules” occurring in sub-rule (3) so re-numbered shall be omitted.

J. C. MALHOTRA,  
Secretary (Law).

विधि विभाग

अधिसूचना

शिमला-171002, 19 दिसम्बर, 1980

क्रमांक एल०एल०प्रार०(डी) (1)-1/76.—हिमाचल प्रदेश राज्य गरीबों को कानूनी सहायता के नियम, 1980 के नियम 14 के उप-नियम (1) के अन्तर्गत प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल महोदय, हिमाचल प्रदेश उच्च-न्यायालय के लिये उच्च-न्यायालय कानूनी सहायता समिति को निम्न रूप में सहर्ष

गठित करते हैं :—

- |   |         |
|---|---------|
| (क) श्री डी०बी० लाल, हिमाचल प्रदेश उच्च न्यायालय के अवकाश प्राप्त न्यायाधीश | अध्यक्ष |
| (ख) सचिव (विधि), हिमाचल प्रदेश सरकार  | सदस्य   |
| (ग) अध्यक्ष, हिमाचल प्रदेश विधिज्ञ परिषद्                                   | सदस्य   |
| (घ) रजिस्ट्रार, हिमाचल प्रदेश उच्च न्यायालय, शिमला                          | सदस्य   |
| (ङ) श्री गुलज़ार मोहम्मद, निवासी नागवाई, तहसील ब ज़िला मण्डी, हिमाचल प्रदेश | सदस्य   |
| (च) महाधिवक्ता, हिमाचल प्रदेश   | सदस्य   |

(संयोजक)।

जय चन्द मल्होत्रा,  
सचिव।

[Authorised English text of the Government Notification No. LLR-D (1) 1/76, dated the 19th December, 1980, as required under Article 348 (3) of the Constitution of India]

### LAW DEPARTMENT NOTIFICATION

Simla-171002, the 19th December, 1980

No. LLR-D-(1)-1/76.—In exercise of the powers vested in him under sub-rule (1) of rule 14 of the Himachal Pradesh State Legal Aid to the Poor Rules, 1980, the Governor of Himachal Pradesh is pleased to constitute the High Court Legal Aid Committee for the High Court of Himachal Pradesh, as under :—

- |   |          |
|---|----------|
| (a) Shri D. B. Lall, retired Judge of the Himachal Pradesh High Court       | Chairman |
| (b) The Secretary (Law) to the Government of Himachal Pradesh               | Member   |
| (c) The President Bar Council, Himachal Pradesh                             | Member   |
| (d) The Registrar, Himachal Pradesh High Court, Simla                       | Member   |
| (e) Shri Gulzar Mohammad, resident of Nagwain, Tehsil Sadar, District Mandi | Member   |
| (f) The Advocate-General, Himachal Pradesh                                  | Member   |

(Convener).

J. C. MALHOTRA,  
Secretary.

### विधि विभाग

### अधिसूचना

शिमला-171002, 19 दिसम्बर, 1980

क्रमांक एन०एल०प्रार० (डी) (1)-1/76.—हिमाचल प्रदेश राज्य गरीबों को कानूनी सहायता के नियम, 1980 के नियम 4 के अन्तर्गत प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल महोदय, हिमाचल प्रदेश राज्य कानूनी सहायता बोर्ड की कार्यकारिणी समिति को निम्न रूप में सहर्ष गठित करते हैं :—

- |  |       |
|--|-------|
| (1) श्री देवी सिंह ठाकुर, सदस्य, हिमाचल प्रदेश विधान सभा | सदस्य |
| (2) सचिव (वित्त), हिमाचल प्रदेश सरकार                    | सदस्य |
| (3) सचिव (कल्याण), हिमाचल प्रदेश सरकार                   | सदस्य |
| (4) उप-सचिव (गृह), हिमाचल प्रदेश सरकार                   | सदस्य |
| (5) सचिव (विधि), हिमाचल प्रदेश सरकार                     | सदस्य |

(संयोजक)।

जय चन्द मल्होत्रा,

सचिव।

[Authorised English text of the Government Notification No. LLR-D-(1)-1/76, dated the 19th December, 1980, as required under Article 348 (3) of the Constitution of India]

**LAW DEPARTMENT**

**NOTIFICATION**

*Simla-171002, the 19th December, 1980*

**No. LLR-D-(1)-1/76.** - In exercise of the powers vested in him under rule 4 of the Himachal Pradesh State Legal Aid to the Poor Rules, 1980, the Governor of Himachal Pradesh is pleased to constitute the Executive Committee of the Himachal Pradesh State Legal Aid to the Poor Board, as under:—

- |  |             |
|--|-------------|
| (i) Shri Devi Singh Thakur, Member, Legislative Assembly, H.P.         | .. Member   |
| (ii) The Secretary (Finance) to the Government of Himachal Pradesh     | .. Member   |
| (iii) The Secretary (Welfare) to the Government of Himachal Pradesh    | .. Member   |
| (iv) The Deputy Secretary (Home) to the Government of Himachal Pradesh | .. Member   |
| (v) The Secretary (Law) to the Government of Himachal Pradesh          | .. Member   |
|  | (Convener). |

**J. C. MALHOTRA,**  
Secretary.

विधि विभाग

अधिसूचना

शिमला-171002, 19 दिसम्बर, 1980

क्रमांक एल0एल0आर0-(डी) (1)-1/76.—हिमाचल प्रदेश राज्य गरीबों को कानूनी सहायता के नियम, 1980 के नियम 3 के उप-नियम (1) के अन्तर्गत प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुये, हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल महोदय, हिमाचल प्रदेश राज्य गरीबों को कानूनी सहायता बोर्ड को निम्न रूप में सहर्ष गठित करते हैं:—

- |   |           |
|---|-----------|
| (1) श्री राम लाल ठाकुर, मुख्य मन्त्री, हिमाचल प्रदेश      | संरक्षक   |
| (2) श्री रंगीला राम राव, मुख्य-संसदीय सचिव, हिमाचल प्रदेश | अध्यक्ष   |
| (3) श्री देवी सिंह ठाकुर, सदस्य, हिमाचल प्रदेश विधान सभा  | सदस्य     |
| (4) मुख्य सचिव, हिमाचल प्रदेश सरकार                       | सदस्य     |
| (5) सचिव (वित्त), हिमाचल प्रदेश सरकार                     | सदस्य     |
| (6) सचिव (कल्याण), हिमाचल प्रदेश सरकार                    | सदस्य     |
| (7) महाधिवक्ता, हिमाचल प्रदेश सरकार                       | सदस्य     |
| (8) रिक्त स्थान   | सदस्य     |
| (9) रिक्त स्थान   | सदस्य     |
| (10) सचिव (विधि), हिमाचल प्रदेश सरकार                     | सदस्य     |
|   | (संयोजक)। |

जय चन्द मल्होत्रा,  
सचिव।

[Authorised English text of the Government notification No. LLR-D-(1)-1/76, dated the 19th December, 1980, as required under Article 348 (3) of the Constitution of India]

## LAW DEPARTMENT

### NOTIFICATION

*Simla-171002, the 19th December, 1980*

**No. LLR-D-(1)-1/76.**—In exercise of the powers vested in him under sub-rule (1) of rule 3 of the Himachal Pradesh State Legal Aid to the Poor Rules, 1980, the Governor of Himachal Pradesh is pleased to constitute the Himachal Pradesh State Legal Aid to the Poor Board, as under :—

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| (i) Shri Ram Lall Thakur, Chief Minister, Himachal Pradesh                   | .. Patron                |
| (ii) Shri Rangila Ram Rao, Chief Parliamentary Secretary, Himachal Pradesh   | .. Chairman              |
| (iii) Shri Devi Singh Thakur, Member, Legislative Assembly, Himachal Pradesh | .. Member                |
| (iv) The Chief Secretary to the Government of Himachal Pradesh               | .. Member                |
| (v) The Secretary (Finance), to the Government of Himachal Pradesh           | .. Member                |
| (vi) The Secretary (Welfare) to the Government of Himachal Pradesh           | .. Member                |
| (vii) The Advocate-General, Himachal Pradesh                                 | .. Member                |
| (viii) Vacant  | .. Member                |
| (ix) Vacant  | .. Member                |
| (x) The Secretary (Law) to the Government of Himachal Pradesh                | .. Member<br>(Convener). |

J. C. MALHOTRA,  
Secretary (Law).